

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون



الجلسة ٣٦١٤

الخميس، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، الساعة ١٩/١٠
نيويورك

الرئيس: السيد لافروف (الاتحاد الروسي)

الأعضاء:

الأرجنتين السيد كارديناس

ألمانيا السيد كاول

إندونيسيا السيد طيب

إيطاليا السيد فولتشي

بوتسوانا السيد نكفوي

الجمهورية التشيكية السيد ميشال

رواندا السيد هبياري

الصين السيد تشن هواصن

عمان السيد الحسان

فرنسا السيد ديجاميه

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد مانلي

نيجيريا السيد أيواه

هندوراس السيد رندون بارنيكا

الولايات المتحدة الأمريكية السيدة هيوم

جدول الأعمال

الحالة في أنغولا

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا (S/1995/1012)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٩/١٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أنغولا

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل أنغولا يطلب فيها دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المعتادة أعتمد، بموافقة المجلس، أن أدعو ذلك الممثل الى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا لأحكام الميثاق ذات الصلة، والمادة ٢٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد فان دونيم "مبيندا" (أنغولا) مقعدا الى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. مجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

أمام أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا، الوثيقة (S/1995/1012).

وقد تلقى أعضاء المجلس أيضا نسخا من رسالة مؤرخة ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأنغولا لدى الأمم المتحدة، وستصدر كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/1995/1052.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (S/1995/1012) المقدم عملا بالفقرة ٢١ من قرار مجلس الأمن ١٠٠٨ (١٩٩٥) المؤرخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٥.

"ويكرر مجلس الأمن الإعراب عن قلقه إزاء بطء التقدم المحرز في تنفيذ أحكام بروتوكول لوساكا. ويشدد المجلس على أهمية التنفيذ الكامل للجانب السياسي وجميع الجوانب الأخرى لعملية السلام. ويؤكد المجلس أن عدة مهام لها أهميتها كان من المقرر تسويتها في المراحل الأولى من عملية السلام لم تنفذ على نحو كامل، بما في ذلك تبادل المعلومات العسكرية المفصلة، والإفراج عن جميع السجناء وإعادة نشر القوات الحكومية الموجودة بالقرب من مناطق الإيواء التابعة للاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا (يونيتا) وتسوية مسألة المرتزقة بصورة نهائية. وفي هذا الصدد، يرحب المجلس بالتصريح الأخير الصادر عن حكومة أنغولا ومفاده أنها سوف تنهي عقد الشركة الضالعة في هذه المسألة وتعيد موظفيها إلى الوطن وتفرج عن جميع السجناء الباقين.

"ويلاحظ مجلس الأمن أن نشر قوت بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا قد تم تقريبا وأن أربع مناطق إيواء جاهزة لاستقبال القوات. ويعرب المجلس عن خيبة أمله إزاء بطء سرعة عملية الإيواء. ويطلب من يونيتا وحكومة أنغولا الوفاء بالتزاماتهما بشأن إيواء وتسريح المقاتلين السابقين بسرعة وإيواء شرطة الرد السريع وإعادة القوات المسلحة الأنغولية إلى أقرب الثكنات.

"ويعرب مجلس الأمن عن القلق البالغ إزاء عمليات التأخير في وضع طرائق لإدماج القوات المسلحة وهي مسألة بالغة الأهمية بالنسبة لعملية المصالحة الوطنية. ويلاحظ المجلس مع الاستياء ما منيت به المحادثات

العسكرية بين الطرفين من تعطل متكرر. ويحث الطرفين على مواصلة المحادثات العسكرية دون توقف وعلى إبرام اتفاق منصف وعملي دون مزيد من التأخير.

"ويؤكد مجلس الأمن على أنه ينبغي في هذا الاتفاق إيلاء اهتمام خاص لإنجاز عمليتي تسريح وإدماج المقاتلين السابقين على جناح السرعة. ويسلم المجلس بأن التبادل الفوري والتام للمعلومات العسكرية هو أمر بالغ الأهمية بالنسبة لنجاح هذه المحادثات ويحث الطرفين على تقديم المعلومات المطلوبة بموجب بروتوكول لوساكا دون مزيد من التأخير.

"ويساور مجلس الأمن بالغ القلق إزاء استمرار انتهاكات وقف إطلاق النار والهجمات العسكرية، ولا سيما الأحداث التي وقعت في شمال غربي البلاد. ويطلب المجلس من الطرفين كليهما أن يمتنع عن القيام بأية أنشطة عسكرية أو تحركات للقوات تؤدي إلى زيادة التوتر واستئناف أعمال القتال، وأن ينفذا دون إبطاء خطة الفصل بين القوات التي تقوم البعثة بإعدادها.

"ويعرب المجلس عن استيائه إزاء التهديد الذي تعرضت له مؤخرا سلامة أفراد البعثة. ويذكر المجلس الطرفين، خاصة يونيتا بأنه يجب عليهما اتخاذ الخطوات اللازمة لضمان سلامة وأمن جميع أفراد البعثة والموظفين الدوليين الآخرين. ويعرب المجلس عن الأسف لأن إذاعة البعثة لم تعمل بعد. ويطلب المجلس من حكومة أنغولا أن تيسر الإنشاء الفوري لإذاعة البعثة. ويطلب أيضا إلى الطرفين كليهما التوقف عن شن حملات الدعاية العدائية.

"ويساور مجلس الأمن القلق إزاء عمليات التأخير في تنفيذ برامج إزالة الألغام التي وضعت خطتها الأمم المتحدة والدول الأعضاء، ويطلب من حكومة أنغولا أن تيسر

إصدار التصاريح الخاصة للموظفين المعنيين بالأمر. ويطلب المجلس من حكومة أنغولا ويونيتا مضاعفة جهودهما الفردية والمشاركة في مجال إزالة الألغام. ويؤكد أن فتح الطرق داخل أنغولا، بما في ذلك إزالة الألغام وإصلاح الجسور، هو أمر ذو أهمية حيوية ليس فقط لعملية السلام وإنجاز انتشار البعثة وإنما أيضا لإيصال المساعدة الإنسانية فعلا ولجهود بناء السلام المقبلة. ويعرب المجلس عن القلق الشديد إزاء التقارير التي أفادت بإعادة زرع الألغام انتهاكا لبروتوكول لوساكا.

"ويشدد مجلس الأمن على أن الأنغوليين أنفسهم يتحملون المسؤولية النهائية عن استعادة السلم والاستقرار في بلدهم. ويؤكد المجلس أنه توجد حاجة ماسة إلى اتخاذ الطرفين تدابير محددة حتى

تتخذ

عملية السلام مسارا لا رجعة فيه. ويلاحظ أن استمرار الدعم المقدم إلى البعثة سيعتمد على مدى إظهار الطرفين للإرادة السياسية اللازمة لتحقيق سلام دائم.

"وينوه مجلس الأمن بالدور الهام الذي قام به الممثل الخاص للأمين العام والبلدان المراقبة الثلاثة من أجل تعزيز عملية السلام في أنغولا ويطلب إليهم مواصلة المساهمة على النحو الملائم لتنفيذ بروتوكول لوساكا في حدود الإطار الزمني المتفق عليه وتقديم المساعدة إلى البعثة في الوفاء بمهامها بنجاح.

"ويطلب المجلس إلى الأمين العام أن يوافيه، شهريا على الأقل، بآخر ما وصل إليه التقدم المحرز في عملية السلام الأنغولية ونشر البعثة وأنشطتها.

سيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/1995/62.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٩/١٥